

汉语国际教育青年学者文库 主编：张旺熹

基于汉语作为第二语言 教学的汉语语法功能探索

■ 郭晓麟 / 著

汉语国际教育青年学者文库 主编：张旺熹

基于汉语作为第二语言 教学的汉语语法功能探索

■ 郭晓麟 / 著

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

基于汉语作为第二语言教学的汉语语法功能探索 / 郭晓麟著. —北京: 世界图书出版有限公司北京分公司, 2018.12

(汉语国际教育青年学者文库 / 张旺熹主编)

ISBN 978-7-5192-5589-3

I. ①基… II. ①郭… III. ①汉语—对外汉语教学—教学研究—文集②汉语—语法—文集 IV. ①H195.3-53 ②H14-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 006344 号

书 名 基于汉语作为第二语言教学的汉语语法功能探索
JIYU HANYU ZUOWEI DI-ER YUYAN JIAOXUE DE HANYU YUFA
GONGNENG TANSUO

著 者 郭晓麟
责任编辑 宋丽萍
装帧设计 春天书装

出版发行 世界图书出版有限公司北京分公司
地 址 北京市东城区朝内大街 137 号
邮 编 100010
电 话 010-64038355 (发行) 64033507 (总编室)
网 址 <http://www.wpcbj.com.cn>
邮 箱 wpcbjst@vip.163.com
销 售 新华书店
印 刷 北京建宏印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 13.5
字 数 207 千字
版 次 2019 年 4 月第 1 版
印 次 2019 年 4 月第 1 次印刷
国际书号 ISBN 978-7-5192-5589-3
定 价 42.00 元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与本公司联系调换)

前言

这本书所收录的论文，大多是我在从事对外汉语教学工作期间对于教学中所遇到的一些问题的感悟与思考。

这些论文大概可以分为这样四类：第一类研究内容是对于几种趋向结构功能的分析。目前在汉语语法教学中，存在着对相关结构不加分辨一并交代的情况，这势必会造成汉语学习者的困惑，在语言输出时不知道应该选择哪种结构表达更为适切。在以往的语法研究中，研究者通常会在几种结构的语法意义之间寻找不同。由于语法意义的差异极其细微，难以用简单的教学语言进行说明，所取得的研究成果通常很难直接用于教学。通过对大量语料的观察，我们发现形式相近的几种趋向结构之间存在着语用功能上的明显差异。例如《“ $V_{一般}+V_{趋}+O_L$ ”结构与非常规目的位移事件》一文认为，“走进教室”与“进教室”的不同，在于前者所表达位移事件目的的非常规性。

《复合共现趋向结构功能初探》一文认为，“走进教室来”这类形式复杂的趋向结构所表达的通常是异常性的位移事件，其异常性可以体现在主体、背景、路径等基本概念成分上，也可以体现在时间、速度、状态、方式等属性上。这一系列的文章分别从功能的角度区分了几种趋向结构。第二类是有关汉语语法教学方面的研究。其中《谈对外汉语教材语法教学示例的四个基本原则——以趋向结构为例》一文针对当前汉语教材中出现的一些非典型示例进行分析，指出这种问题例句出现的原因是编写者对于语法结构形式、意义关注过多，而对结构用法关注不够。该文在此基础上提出了典型例句选取的四个基本语用原则。《从界限特征看趋向补语的教学》一文通过认知语言学关于界限特征的理论，分析了现代汉语六种趋向结构形式，认为各类结构所

表达动作的现实性存在差异，这种差异又直接影响到结构在句中的位置。在此基础上，强调语法结构使用条件教学的重要性。第三类是对于某些体标记语用意义的分析。这是我近年来开始关注的研究领域。现代汉语中体标记的使用缺乏强制性，由此将带来体标记隐现规律、不同体标记之间选择标准等问题。长期以来在语法教学中一直回避这些问题。我们试图从语用特点上进行挖掘，寻找上述问题的答案。《事实的申明：体标记“在”的语用意义》一文认为，体标记“在”的使用，是为了对隐性事实和非预期事实进行申明。《意外：起始义“V上”的语用意义》一文认为“V上”区别于其他起始义标记（包括“V开、V起来、开始V”）之处在于，“V上”表达了行为状态的“意外”之始。第四类收录的是稍早时期的研究，包括基于认知语言学理论对语法结构的分析，其研究缘起大多也是在教学中发现的问题。另外还包括了一篇词汇学的论文，收入本书是希望该文对词汇教学，尤其是词义的教学能够起到一点参考作用。

总起来说，这本书的研究内容几乎都是以汉语教学为缘起，为了解决教学中的实际问题而做。不过问题最后是否真正解决，还有待课堂内的检验。研究角度基本都是以语用功能为主，所秉持的观念则是用最简洁的表达总结不同语法结构的语用特点，以使研究结论能够直接应用于教学。

感谢学校对于科研的高度重视，正是学校科研经费的投入，使得这些论文的结集出版成为可能。更感谢汉语国际教育学部的领导一直以来对青年教师的奖掖提携，把这样宝贵的机会交给我，让我有机会对自己这些年的学术研究进行一次小结。今年是北语建校55周年，谨以此书作为我的献礼！今年我从事汉语教学工作满20周年，我也愿以这本薄薄的册子激励自己，继续为汉语教学事业奉献绵薄之力！

郭晓麟

2017年10月15日于北京语言大学

目 录

简单共现趋向结构与远距离认知位移事件	1
复合共现趋向结构功能初探	15
“V _{一般} +V _趋 +O _L ”结构与非常规目的位移事件	32
谈对外汉语教材语法教学示例的四个基本原则——以趋向结构为例	58
从界限特征看趋向补语的教学	73
事实的申明：体标记“在”的语用意义	85
意外：起始义“V上”的语用意义	107
“真是的”负面评价功能探析	128
“希望”和“愿意”的愿望表达模式解析	142
AV与VA结构主观性与背景性的分析	158
20世纪80年代以来复合趋向补语与宾语语序研究述评	177
复合词词义与语素义关系浅析	187

简单共现趋向结构与远距离认知 位移事件^①

1. 引言

1.1 问题的提出

简单共现趋向结构（以下简称“共现结构”），指在充当谓语动词的趋向动词后处所宾语与“来/去”共现的表达位移事件的结构^②，如“进房间来”。该结构使用频率极低，70万字的《四世同堂》中仅出现19例，而两种相应的非共现结构（如“进房间、进来”）则分别有316和718例。在初中级对外汉语教学中，该结构常作为重点语法教学内容。我们在教学中发现了很多这样的问题句：

（1）？她骑自行车进北京大学去了。

（2）？我5月23日回北京来。

（3）？最近他要回日本去。

① 本文原载于《汉语学习》2013年第4期。该文曾在现代汉语语法国际讨论会（2011年12月，高雄）宣读，并获得“语法新秀”一等奖，会后根据各位专家的意见做了较大修改。论文写作过程中得到导师张旺熹教授的悉心指导，谨此致谢！

② 本文的研究对象暂不包括复合趋向动词充当补语的复合共现趋向结构（如“走进房间去、拿进房间来”）。

(4)? 上课了, 我们快进教室去吧!

(5)? 学习结束以后, 我要回美国去, 继续上学。

这些句子合乎语法但并不合适, 而一旦删除处所宾语或“来/去”, 使其中的共现结构变为非共现形式, 句子就可以接受了。如: 她骑自行车进了北京大学/我5月23日回来/最近他要回日本……看来共现结构的使用存在着某种制约, 其使用频率也因此受限。为了能指导学生的正确输出, 我们有必要弄清其使用条件。

1.2 简单共现趋向结构研究概况

目前专门针对共现结构的研究不太多。相关研究主要有两个方面: 一是“来”与“去”语法意义的差异, 对此进行专题研究的有刘月华(1980)、马庆株(1997、2001)等, 他们分别从立足点、主观上的可见和可感知性、显著度的增减等角度进行探讨; 二是复合趋向补语与处所宾语的位置关系, 吕叔湘(1980)指出了处所宾语位置的唯一性, 后有多篇文章对此进行多方位的解释, 如从及物性的角度(张伯江, 1991), 语义需求度的角度(杨凯荣, 2006), 语义距离的角度(陈忠, 2007), 等等。从以上所见的研究中, 我们没有得到对共现结构使用条件的解答。

1.3 简单共现趋向结构的分布概况

本文利用北京大学CCL语料库, 在约3000万字当代语料范围内检索到839例共现结构, 合并《四世同堂》的19例, 共得到858例。从语体分布来看, 用于对话体的334例, 叙述体524例。从所充当的句内成分来看, 710例为谓语, 67例出现在使令类兼语句的后动词位置, 另有78例分别充当宾语、定语、状语、话题等成分。从所在句类来看, 用于陈述句的553例, 祈使句、意愿句和疑问句各有154、106、45例。由于本文侧重从篇章角度分析结构的功能特点, 其句法分析从略。

2. 预期的偏离与远距离认知位移事件

2.1 远距离认知事件与远距离认知位移事件

远距离认知事件与正常事件相对。正常事件指在合适的时间、地点，按照已有规律或既定计划发生的事件，比如春天花开、冬天下雪。此类事件合乎人们的认知结构和预期，符合理想认知模式，因而不存在认知上的困难。人们对这种事件的认知时间较短、速度较快。而隆冬花开、六月下雪这类事件由于其发生时间偏离人们正常的预期，与理想认知模式产生了距离，因而存在一定的认知困难，通常需要较长的认知时间。我们把此类事件称为远距离认知事件。

位移事件同样可以做此区分。正常的位移事件合乎人们的预期，符合理想认知模式；远距离认知位移事件则偏离了人们的预期，其发生或与人们的愿望不符（如希望主体在家而主体出门去了），或与原定计划安排相左（下了班而不回家去）。我们发现，共现结构多用于表达远距离认知位移事件。如：

（6）廖红宇说：“我不想进他那屋。”“至于吗？”廖莉莉瞪了她妈一眼，不由分说地拉着她“嘻嘻嘻”上楼去了。（陆天明《大雪无痕》）

（7）（晚上）他没有马上回家去。他径直去了办公室。（王跃文《国画》）

（8）“真可怕，星期六你也不愿回家来了，我们也开始吵嘴了……”（邓友梅《在悬崖上》）

除了位移本身外，共现结构还可表达位移各相关因素^①的预期偏离，例如主体、背景、路径、时间、原因、目的、状态、结果、前后相关事件等。如：

① 位移事件的基本概念成分包括：主体（figure）、背景（ground）、位移（motion）、路径（path）（见Talmy, 2000）。此外，位移事件还包含时间、速度、状态、方式、目的、结果等方面的属性。

(9) 在队里做饭的来娣,也进屋来摸着坐下,眼睛有情有意地望着我,说:“还真舍不得呢!”大家就笑她……(阿城《孩子王》)(位移主体的预期偏离)

(10) 方雨林……以为怎么也得等上几个小时,那一帮人才可能下楼来。却没料想,大约只等了不到半个小时,就见郭强下楼来了。(陆天明《大雪无痕》)(位移时间的预期偏离)

(11) 别人老远回家来就是听你哭的?(邓友梅《在悬崖上》)(位移目的的预期偏离)

(12) 如果他从戒毒所出来,一个人回家去,一旦碰上什么不开心的事,或者那些小毒贩子再找上他,十有八九还会复吸……(海岩《永不瞑目》)(位移结果的预期偏离)

(13) 你有心事,回家来就自己出神,理都不理我!(邓友梅《在悬崖上》)(位移后相关事件的预期偏离)

2.2 两种偏离预期的远距离认知位移事件

位移事件的认知距离产生于对预期的偏离。预期的来源有两类:来自行为主体自身的,如对自己下一步行为的安排,称为自发预期;来自他人或环境及社会规约的,如他人对主体的位移期待,称为外发预期。我们可以据此将远距离认知位移事件分为两类:

2.2.1 事出无奈:位移事件对于自发预期的偏离

当外界力量过于强大,或者是照顾对方面子的情况下,主体不得不改变初衷,采取与自我预期不同的行为。如:

(14) 马副局长有点不耐烦了:“……还要我说几遍?让你们先回去!”两个人无奈……回重案大队去了。(陆天明《大雪无痕》)

(15) (金秀不想进里屋)“……姐姐!你快来看呀!……”这下子,金秀不得不进里屋来了。(丛维熙《皇城根》)

这种句子中多有表达主体无奈的情态成分，前后文也常出现描写主体不满、犹豫等情绪的词语。同时，还常使用使令、催促类词语，表达外界对位移主体施加的压力。我们对这些词语进行了统计：

表1 自发预期偏离事件共现词语统计

情态成分	可、只得、只好、只能、不得不、还得、也就、就、又要；算了、得了、不妨、还是、不如、要不然、大不了、干脆
情绪描写成分	不满地、不高兴地、嘟哝着、无奈、无可奈何、忧心忡忡地、大失所望地；狐疑地、犹豫、徘徊、犹豫片刻、一愣神
使令词语	拉、请、让、叫、带、召唤、劝、通知、推、逼
催促词语	你给我、限你、我要你、赶快、还不、要不然、求你、吧

2.2.2 事出意外：位移事件对于外发预期的偏离

在发生争执，或对他人不满时，主体常违背他人预期而采取意外行为。同时主体自顾自的行为会给人造成突兀的印象，并使周围的人产生不快的情绪。如：

（16）他说完，扛起他的竹椅，径自下山去了。人们都发愣，呆呆地望着他的背影。（梁晓声《表弟》）

（17）这一天，老婆通告说，晚上她不在家住了，带小宝回娘家去……肖济东垂头丧气地听着，又可怜巴巴地看着他们出了门。（方方《定数》）

此类句子中多出现表达主体行为突兀、出人意料的情态成分，同时语篇还常有旁观者意外、无奈或气愤的心情与神态描写。我们也对这些词语进行了统计：

表2 外发预期偏离事件共现词语统计

情态成分	扭头、转身、径直、独自、径自、自己、干脆、直接就、抽身；突然间、突然、居然、却是、反而；劝拦不住、义无反顾、不由分说、一气之下
心理、神态描写成分	很奇怪、很是意外、非常孤独、忍受、惆怅、气得……惊呆了、呆呆地、发愣、愣了一会儿、垂头丧气、可怜巴巴

2.3 偏离原状况的远距离认知位移事件

共计858个例句中,有698例表达以上两类偏离预期的远距离认知位移事件,占全部用例的81%。另有157例,在语篇中难以看出对预期的偏离,似乎是该结构的特殊用例。如:

(18) 祁先生,这么说日本鬼子真的快完蛋了。他们忙着要把零碎东西卖掉,换点现钱好回日本去。(老舍《四世同堂》)

(19) (水生已多日不进阳春家门,经劝说后)第二天,水生过河来,站在大门大喊:“阳春……”(蔡测海《远处的伐木声》)

这种句子前文多用较长篇幅描述某一状况,而共现结构位移事件的出现,则是对此状况的停止或改变。如例(18)“回日本去”是日侵状况的结束,例(19)“过河来”是两家互不走动状况的改变。

在人们习惯了某种已有状况的情况下,维持原状在认知上可以说是最容易的,而对原状的停止与改变,即对原状况的任何偏离,都会造成认知的挑战,增大认知的距离和难度。因而我们认为,这157例仍然表达远距离认知位移事件。

2.4 简单共现趋向结构典型语用情境的矛盾性

偏离预期的位移通常包含三个层次的矛盾:从静态意义上,自发预期与外发预期期间的潜在矛盾给主体偏离预期的行为制造了可能;在动态意义上,偏离预期的行为常发生在矛盾爆发之际;从后果来看,偏离预期的行为往往会进一步加深矛盾。这三个方面层层缠绕,决定了共现结构使用情境的矛盾性,表达主体与他人的冲突,或表现自我矛盾。经统计,在698个预期偏离的用例中,有395例用于矛盾情境,占到了57%。

2.4.1 简单共现趋向结构与人际矛盾情境

共现结构常用于表现人际矛盾,包括非常表面化的激烈矛盾,如:

(20) 圆圆把筷子一摔,踢开椅子,一拧身,回自己房间去了。(张洁

《沉重的翅膀》)

也有暗流般表面温和而内里激烈的非表面化矛盾:

(21) 小曼自知失言,连忙垂下眼睑,轻轻地说:“请原谅。”

“这个桔子酸了,不好吃了。”志摩说完就进房间去了。(王蕙玲《人间四月天》)

还有假矛盾的情况:双方表面看似有矛盾,实则只是嗔怪以示亲近。如:

(22) 孟林:“石林,你这可是欺骗组织,扰乱队里的工作秩序啊!”

石林:“啊?不会吧?我只是想帮蒋秀美担点儿担子啊!”孟林:“你傻啊?有你这么担担子的吗?好了,你赶紧收拾东西,先回班里去吧。”

石林:“队长,你们不赶我走了?”孟林:“那还得商量。”石林:“啊?”

(武斐《激情燃烧的岁月》)

2.4.2 简单共现趋向结构与自我矛盾情境

自我矛盾不像人际矛盾那样容易表面化,更多地体现于心理活动中:

(23) 她独自而坐时,心里十分盼望伙伴的来到。可伙伴来了,来敲门了,她又不敢去开门……可当她听到伙伴下楼去的脚步声时,却不由流下了眼泪。(余华《一九八六年》)

意愿句可以更方便地表达主体的矛盾心态,句子常与“但、可、又”等转折类词语连用,表达主体在行与否之间的内心挣扎。比如:

(24) 她想回家去,但又不敢,最后她想了一个方法……(曾卓《小鲁宾逊的一天》)

(25) 孙老师想回自个儿家里去,可又抹不开面子,不好挪动身子。(刘心武《黑墙》)

3. 简单共现趋向结构的交互主观性

交互主观性（intersubjectivity）是“说/写者用明确的语言形式表达对听/读者‘自我’的关注”，“关注听/读者的‘面子’或‘形象需要’”（吴福祥，2004）。对话语体中的共现结构具有较强的交互主观性，体现为对听者的面子威胁，这种色彩来自预期偏离义。根据生活常识，为顾及面子，人们通常不会直接表达偏离对方预期的意愿，而一旦表达出来，对方的面子就会受损。结构在矛盾情境中的使用就是如此：矛盾双方往往会不顾对方的面子，直接表达自己的意愿或命令。较突出地体现结构交互主观性的有三种用法：命令、威胁与质疑。

3.1 从祈使到命令

共现结构大量用于祈使句，表达对主体行动的提议。理论上说，提议施受双方的社会关系应该是持平的：可以是上对下，也可以是下对上。不过统计数据显示，情况并不如此。

表3 祈使施受双方关系统计

上——>下	平——>平	下——>上	共计
86	57	11	154

154例祈使句中，上对下的有86例，占半数以上，而下对上的仅11例。

发出者地位高，接受者就有服从的义务，这就形成了面子威胁。不过发出者有时会采用一些方法对此进行缓冲，如下例表达委婉语气的“吧”：

（26）这里没你的事，你进房去吧。（定君《新白娘子传奇》）

而当发出者强调自己的权势地位，要求对方服从时，就构成了对听者的深层面子威胁。尤其共现结构的位移要求往往是偏离对方预期的，这种面子威胁又得到了加剧。语料中共有51例命令式祈使句，它们具有强烈的交互主观性：

(27) 他使劲推搡着女儿，大声喝令：“回去，你给我回家去！”（海岩《阳光像花一样绽放》）

3.2 从意愿到威胁

在意愿句中，说者的位移愿望偏离听者预期，这时如果强调位移的必须达成，就会有损听者的面子。不过，说者也往往会采用其他手段冲淡这一色彩。如下例的“得”，对位移客观原因的强调，转移了听者对其主观意图的注意，听者的面子损失得到了一定的弥补：

(28) 娜烨，我得回家去，你看看你身后的那两辆牛车，我得对他们有个交代。（邓九刚，王西萍《走西口》）

而当说者将位移愿望产生的原因推卸到听者身上时，就变成了威胁，表达对某种行为的禁止，这是一种强烈的面子威胁。如：

(29) 文他娘掉下脸子说：“他爹……怎么跟你越过越窝囊，再这样俺回山东去了！”（高满堂，孙建业《闯关东》）

3.3 从确认到质疑

当位移意愿出乎对方的预期时，常使用共现结构进行确认。比如：

(30) 你真的要回老家去了？（邓九刚，王西萍《走西口》）

而当认为主体位移意愿不现实时，会进行质疑，比如：

(31) “我想回家去。”……“回家去？”阿菊……一脸疑惑地问：“你是说，回仙泉？你别傻了。……”（海岩《平淡生活》）

当认为位移要求不可行时，也可以进行反诘，比如：

(32) “我早就没有家了，你要我回哪儿去？”（电视剧《还珠格格》）

他人对于主体行踪的质疑，比如：

(33) “你昨天上哪儿去了？” “我？回家去了……” 语气含糊。

“回家去了？” 我冷笑着把眼睛一眯。（海岩《死于青春》）

无论是对于位移愿望还是位移要求、位移行踪的质疑，都体现出对听者的不信任，形成强烈的面子威胁。

4. 简单共现趋向结构的内部层次与情态功能

4.1 简单共现趋向结构的内部结构层次

我们发现，预期偏离并非共现结构所独有的意义。考察《牛天赐传》中105例“VP来/去”结构，含有“预期偏离”义的有96例。如下例，“上衙门告爸爸或丈夫去”是对原有社会规约的偏离，“做你的事去”是对主体计划的偏离：

(34) 这个时候——天赐十八岁——云城起了绝大的一个变动。男女可以同学，而女子可以上衙门告爸爸或丈夫去！

(35) 有你什么事？鸡一嘴，鸭一嘴的！做你的事去！

该结构有61例用于对话体，其中命令句、威胁句占了很大比例。意义与分布的相通性显示：共现结构平行或包含于“VP来/去”（陆俭明，1985）。的处理也验证了我们的观点：陆文将“进房间去”列为“VP去”的子类型。因此，共现结构与“VP来/去”语法层次是一致的，二者都可分析为：前边的成分作为一个整体与“来/去”相关。

这种分析方法与传统观点不尽相同，一般认为，共现结构中“来/去”与谓语动词直接相关，如“进房间去”中“去”与“进”是直接成分。但这种分析很难在其他“VP来/去”结构中实现，如例（35）就难以认为“去”与“做”是直接成分。而“进”与“去”之所以被认为有直接关系，是因为

恰巧存在“进去”这样现成的结构。我们认为：“进房间去”的“去”并不完全等同于“进去”的“去”，它不是一个单纯的趋向补语，而更应视为一种情态成分。

4.2 “来”与“去”的性质

4.2.1 事件的执行义

有关“VP去”的特殊语用条件，即它与“去VP”的区别，陆俭明（1985）认为：“VP去”强调施事者的位移趋向。我们感兴趣的是，同样含有趋向动词“去”，为什么“去VP”不强调位移趋向呢？

我们认为，两种结构中的“去”（包括“来”）并不相同。以“去看电影”和“看电影去”为例：前者可变为“去五道口看电影”，后者却不行。很显然，前者“去”提供事件发生的场所，而后者“去”却是表达主体对于事件的执行。“执行义”是由其词汇意义决定的：“去”本来是趋向动词，表达位移，而位移是事件执行过程的必经之路，“去”已由趋向义而被转喻表达事件执行的整个过程。

“来/去”功能的差异，决定了其语义结构的不同：“来/去VP”为“场所+目的”，而“VP来/去”则是“目的+执行”。二者都符合时间顺序原则：场所的确定在目的之先，而目的的确定在事件执行之先。

这也造成了两种结构意义的差异：“VP来/去”倾向表达具体事件，而“来/去VP”既可表达某次具体事件，亦可表达某类抽象事件。如例（36、37）为具体事件，例（38）则是抽象事件：

（36）当时白玉强上学去了，姥姥下楼买菜去了。（刘心武《一窗灯火》）

（37）你还傻站着干嘛？还不快去上学？该迟到了。（王朔《刘慧芳》）

（38）他打定主意还是回老家的学校去上学……（蒋子龙《赤橙黄绿青蓝紫》）